



THE
GOODMAN

CUENTO DE NAVIDAD

GUÍA DE ESTUDIO
2026/2027

TABLA DE CONTENIDOS

2	UNA CARTA DE BIENVENIDA PARA ESTUDIANTES Y PROFESORES
3	¡BAH! ¡TONTERIAS!: SINOPSIS DE CUENTO DE NAVIDAD
4	PASADO, PRESENTE Y FUTURO: UN DESGLOSE DE LOS PERSONAJES DE CUENTO DE NAVIDAD
5	CHARLES DICKENS: EL HOMBRE DETRÁS DEL CUENTO
9	AL SERVICIO DE LOS DEMÁS: UNA CONVERSACIÓN CON LA DIRECTORA MALKIA STAMPLEY
10	DE LA PÁGINA AL ESCENARIO: ACTIVIDADES DE ADAPTACIÓN DE HISTORIAS
14	DETRÁS DE LAS VISTAS Y SONIDOS: CONOCIENDO A LOS DISEÑADORES
15	TRAJES PASADOS Y PRESENTES: UNA CONVERSACIÓN CON LA DISEÑADORA DE VESTUARIO HEIDI MCMATH
18	ACTIVIDADES STEAM DE CUENTO DE NAVIDAD
20	COMPARTE LA ALEGRÍA: APRENDIZAJE SERVICIAL EN CUENTO DE NAVIDAD
22	PREGUNTAS DE DISCUSIÓN
23	GLOSARIO
24	TALLERES PARA ADOLESCENTES EN EL GOODMAN 2026/2027
25	TALLERES DE QUÍMICA ESCÉNICA 2026/2027
26	SERIE DE MATINÉS ESCOLARES 2026/2027
27	CURSOS DE VERANO 2027 INTENSIVOS DE TEATRO PARA ADOLESCENTES
28	PATROCINADORES

PRODUCTORA

ANNA ROGELIO JOAQUIN | GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

COLABORADORES

JARED BELLOT | CLIFFORD DIRECTOR DE EDUCACIÓN Y PARTICIPACIÓN
TYRA BULLOCK | DIRECTORA ASOCIADA DE EDUCACIÓN
ANNA ROGELIO JOAQUIN | GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

DISEÑADORES

ALMA D'ANCA | DISEÑADORA GRÁFICO SENIOR
EM CASILLAS | DISEÑADOR GRÁFICO

EDITOR

MICHEN DEWEY | GERENTE DE CONTENIDO DE COMUNICACIONES

FOTÓGRAFA

LIZ LAUREN

UNA CARTA DE BIENVENIDA PARA ESTUDIANTES Y PROFESORES

POR JARED BELLOT, CLIFFORD DIRECTOR DE EDUCACIÓN Y PARTICIPACIÓN

¡Bienvenido a *Cuento de Navidad* en el Teatro Goodman!

Durante casi 50 años, *Cuento de Navidad* de Charles Dickens ha sido una parte querida de la temporada en el Goodman. Aunque sin duda es una tradición navideña muy apreciada en Chicago (con decoraciones festivas en el lobby, visitas al Christkindlmarket de Daley Plaza y miles de tazas de chocolate caliente), no volvemos a ella año tras año solo porque nos resulta familiar. Volvemos porque esta historia plantea una pregunta grande y maravillosamente complicada: **¿Qué hace que las personas cambien?**

Cuento de Navidad no es solo una historia sobre una festividad. Es un relato sobre transformación, bondad y esperanza. Nos recuerda que cualquiera puede cambiar, incluso alguien tan aparentemente rígido en sus costumbres (y tan increíblemente gruñón) como Ebenezer Scrooge. Nos enseña que el cambio no ocurre a la fuerza, sino a través de la reflexión, la empatía y el valor de imaginar un futuro mejor. Y nos muestra que, la mayoría de las veces, el cambio comienza con una historia.

Scrooge comienza esta obra aislado del mundo, centrado en el dinero, atrapado en la rutina y desconectado de su comunidad. Pero todo cambia para él en aquella fatídica Noche Buena cuando es visitado por tres espíritus que lo guían a través del pasado, el presente y el futuro, recordándole quién fue, mostrándole quién es y advirtiéndole sobre quién podría ser. Al presenciar estas historias (no solo la suya, sino también las de otros que conoce), Scrooge empieza a ver el mundo de manera diferente. Se suaviza. Y lo más importante, empieza a importarles los demás.

Al final del día, esa es la magia de contar historias. Contar una historia, o escuchar que alguien la cuente, es un acto radical. Las historias desafían nuestras suposiciones, nos ayudan a sentir lo que otros sienten y nos abren a la posibilidad de algo nuevo. Cuando Scrooge escucha, empieza a entender. Y cuando nosotros, como audiencia, somos testigos de la historia de Scrooge, se nos invita a preguntarnos: *¿Qué es lo que hace posible el cambio? ¿Es la pérdida personal? ¿Una realización repentina? ¿El valor de esperar algo mejor?* La historia de Dickens nos recuerda que el cambio no solo es posible, sino que es una parte necesaria de ser humano.

La producción de este año, dirigida por Malkia Stampley, da nueva vida a la Londres de la época victoriana al abrazar las voces e identidades diversas que la moldearon. Porque, aunque la historia de Dickens esté ambientada en la década de 1840, las preguntas que plantea son eternas: *¿Qué valoramos? ¿De quiénes somos responsables? ¿Cómo arreglamos lo que se ha roto? ¿Cómo crecemos?*

Ya sea que estés aquí como estudiante, profesor o aprendiz de por vida, esperamos que esta guía de estudio te ayude a explorar esas preguntas más a fondo. Aquí dentro, encontrarás herramientas para comprender mejor el mundo de la obra y reflexionar sobre el tuyo propio.



Gracias por compartir esta historia con nosotros. Estamos muy contentos de que estés aquí.

JARED BELLOT

CLIFFORD DIRECTOR DE EDUCACIÓN Y PARTICIPACIÓN

BAH. ¡TONTERIAS!

SINOPSIS DE CUENTO DE NAVIDAD

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN, GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

HISTORIA DE CHARLES DICKENS
ADAPTADA POR TOM CREAMER

Es Nochebuena y a Ebenezer Scrooge no le gusta la Navidad. En el trabajo, despide a las personas que piden donaciones y rechaza una invitación a la cena de Navidad de su sobrina, Frida, con un gruñón "¡Bah! ¡Tonterías!". Su empleado, Bob Cratchit, pide el día de Navidad libre. A regañadientes, Scrooge acepta.

Esa noche, Scrooge sigue viendo visiones de su antiguo socio, Jacob Marley. Cree que su mente solo le está jugando trucos y trata de dormir. Entonces, el fantasma de Marley finalmente se manifiesta por completo, encadenado. Marley le advierte a Scrooge que debe cambiar su comportamiento para escapar del destino de Marley. Marley le dice a Scrooge que espere visitas de tres espíritus, por su propio bien.



(I-D) KAREEM BANDEALY Y LARRY YANDO.



(I-D) DANIEL JOSÉ MOLINA
Y AMIRA DANAN.

Cuando el reloj marca la una, llega el Fantasma de la Navidad Pasada. Juntos, visitan momentos del pasado de Scrooge. Scrooge ve a su difunta hermana, Fan; a su antiguo jefe, Fezziwig; y a su ex prometida, Belle. Las escenas muestran cómo su corazón se fue endureciendo con los años. Scrooge se llena de arrepentimiento.

La noche siguiente, el Fantasma de la Navidad Presente despierta a Scrooge. Visitan las celebraciones navideñas actuales, incluyendo la de la familia de Bob Cratchit. Scrooge ve cómo la familia es rica en amor, aunque no en dinero. Scrooge se preocupa por la enfermedad de Tiny Tim. Luego, Scrooge y el espíritu visitan la fiesta de Navidad de Frida, donde Scrooge empieza a sentirse inclinado a unirse a la celebración.

Poco después, llega el Fantasma de la Navidad Por Venir. Este espíritu asusta a Scrooge con escenas del futuro. Scrooge ve lo poco que la gente lamentó su muerte. También se entera de que Tiny Tim murió. Scrooge le suplica al espíritu que le permita cambiar su forma de ser, para así evitar este futuro.

Scrooge se despierta en la mañana de Navidad. Con un profundo alivio y alegría, compra el pavo de premio para los Cratchit, hace una gran donación a la caridad y luego visita la casa de Frida para la cena de Navidad. Cuando Bob Cratchit llega al trabajo a la mañana siguiente, Scrooge le da un aumento.

Scrooge se convierte en un amigo, tío y hombre dedicado. También se convierte en una figura paterna para Tiny Tim, que sobrevive. La comunidad se alegra, y Tiny Tim proclama: '¡Dios nos bendiga a todos!'



(PRIMERA FILA, I-D) AMIR HENDERSON, LEIGHTON TANTILLO,
CHRISTIAN LUCAS, VIVA BORESI Y RIKI NISHIKAWA.

PASADO, PRESENTE Y FUTURO: DESGLOSE DE PERSONAJES DE CUENTO DE NAVIDAD

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN, GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

Scrooge interactúa con personajes del pasado, presente y futuro. ¡Conoce a algunos de ellos a continuación y haz clic [AQUÍ](#) para ver la lista completa del elenco!

JACOB MARLEY

Anteriormente socio de negocios de Scrooge que aparece como un fantasma

FANTASMA DE LA NAVIDAD PASADA

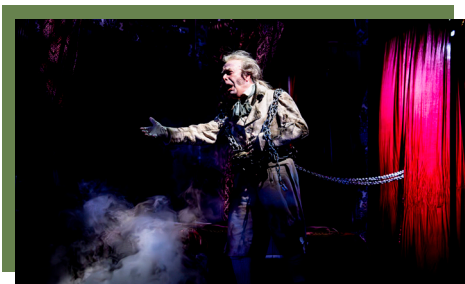
El primer espíritu navideño que visitó a Scrooge

FANTASMA DE LA NAVIDAD PRESENTE

El segundo espíritu navideño que visitó a Scrooge

FANTASMA DE LA NAVIDAD POR VENIR

El último espíritu navideño que visitó a Scrooge



WILLIAM DICK COMO JACOB MARLEY

EBENEZER SCROOGE

Empresario gruñón que se niega a celebrar la Navidad



(I-D) BRI SUDIA Y CHRISTOPHER DONAHUE COMO FANTASMA DE LA NAVIDAD PRESENTE Y EBENEZER SCROOGE.

SR. FEZZIWIG

El primer jefe bondadoso de Scrooge

SRA. FEZZIWIG

Alegre esposa del señor Fezziwig

BOB CRATCHIT

Empleado trabajador y mal pagado de Scrooge

SRA. CRATCHIT

Cariñosa esposa de Bob Cratchit

BELLE

La exprometida de Scrooge

DICK WILKINS

Exaprendiz de Scrooge

PETER CRATCHIT

Hijo de Cratchit

BELINDA CRATCHIT

Hija de Cratchit

FRIDA

La hija de Fan y la sobrina de Scrooge

FAN

La querida hermana fallecida de Scrooge

MARTHA CRATCHIT

La hija mayor de los Cratchit

TINY TIM

El hijo enfermo de Cratchit



EL ELENCO DE 2024 DE CUENTO DE NAVIDAD.



(I-D) ANTHONY IRONS, CHRISTOPHER DONAHUE, AVA ROSE DOTY, XAVIER IRONS, HENRY LOMBARDO, ISABEL ACKERMAN, VIVA BORESE, TAFADZWA DIENER Y SUSAAAN JAMSHIDI COMO LA FAMILIA CRATCHIT Y EBENEZER SCROOGE.

CHARLES DICKENS EL HOMBRE DETRÁS DEL CUENTO

POR JARED BELLOT, CLIFFORD DIRECTOR DE EDUCACIÓN Y PARTICIPACIÓN

Charles John Huffam Dickens fue un novelista, periodista, escritor de cuentos cortos y crítico social inglés, ampliamente considerado como uno de los más grandes escritores de la era victoriana. Escribió muchos libros muy queridos, incluyendo *David Copperfield*, *Casa desolada*, *Historia de dos ciudades*, *Grandes esperanzas*, *Nuestro amigo mutuo* y *Cuento de Navidad*. Dickens fue famoso en su tiempo y admirado por lectores de todos los ámbitos de la vida, desde familias trabajadoras hasta la realeza de todo el mundo. Conocido por su humor, personajes inolvidables y aguda crítica social, Dickens utilizó su escritura para arrojar luz sobre las luchas de la sociedad e inspirar compasión, justicia y cambios.



CHARLES DICKENS
(7 DE FEBRERO DE 1812 -
9 DE JUNIO DE 1870)

INFANCIA Y PRIMEROS AÑOS

Nacido el 7 de febrero de 1812 en Portsmouth, Inglaterra, Dickens fue el segundo de ocho hijos. Su padre, John Dickens, trabajaba como empleado en la Marina pero a menudo gastaba más de lo que ganaba. Esto llevó a la familia a repetir dificultades económicas, lo que hizo que el joven Dickens entendiera la pobreza desde muy temprano. Su infancia la pasó mudándose entre ciudades como Portsmouth, Chatham y Londres, lo que le dio una visión amplia de la vida inglesa, desde los pueblos costeros hasta las ciudades llenas de gente.

Cuando Dickens tenía 12 años, su padre fue arrestado por deudas pendientes, y toda la familia, excepto Dickens, fue enviada a la Prisión de Deudores de Marshalsea, un lugar específicamente para individuos y sus familias que no podían pagar sus deudas. Dickens se vio obligado a dejar la escuela y trabajar largas jornadas de diez horas en la fábrica de betún para zapatos de Warren, donde colocaba etiquetas en frascos de betún. Ganaba solo seis chelines a la semana (aproximadamente \$26 en el dinero de hoy), la mayor parte de los cuales se destinaba a mantener a su familia. Después de tres meses, John Dickens se declaró a sí mismo "deudor insolvente", lo que le permitió liberar a su familia de la cárcel. Dickens dejó de trabajar en la fábrica y fue enviado a una escuela privada, donde sobresalió académicamente y descubrió un profundo amor por la lectura y la narración de historias.

INICIOS DE CARRERA: PERIODISMO Y ESCRITURA

A los 15 años, Dickens dejó la escuela para trabajar como asistente de abogado y luego como taquígrafo en los tribunales de Londres. Su trabajo lo expuso al sistema legal

y a las injusticias que enfrentaban las personas comunes, lo que más tarde se convirtió en temas recurrentes en sus escritos. Alrededor de 1833, empezó a enviar cuentos y ensayos a periódicos y revistas bajo el seudónimo "Boz". Su primera historia publicada, "Una cena en Poplar Walk", marcó el comienzo de una carrera literaria que capturaría la atención de lectores en toda Inglaterra y en el mundo.

En 1836, se publicó la primera colección de Dickens, Bocetos de Boz, seguida poco después por Los papeles póstumos del Club Pickwick, y ambas recibieron una gran aclamación crítica y popular. Las novelas de Dickens a menudo se publicaban por entregas (mensuales o semanales) para que los lectores de todas las clases sociales pudieran seguirlas. Este formato no solo hacía su trabajo más accesible, sino que también le permitía reaccionar ante el interés del público, a veces reescribiendo personajes o tramas según la respuesta de la audiencia.

LA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL, LA CONCIENCIA SOCIAL Y EL NACIMIENTO DE 'CUENTO DE NAVIDAD'

Dickens escribió durante un período de enormes cambios conocido como la Revolución Industrial. Las fábricas se multiplicaban en las ciudades, creando trabajos mal pagados y de baja cualificación, muchos de ellos ocupados por niños. Sin protecciones, estos jóvenes trabajadores a menudo trabajaban más de doce horas al día en condiciones peligrosas y poco saludables. Las experiencias de la propia infancia de Dickens le dieron una profunda empatía por estos niños, y a menudo usaba sus novelas para arrojar luz sobre sus dificultades. Se convirtió en un



EL TRABAJO INFANTIL ERA COMÚN DURANTE LA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL, Y JÓVENES TRABAJADORES COMO ESTE A MENUDO PASABAN MUCHAS HORAS EN FÁBRICAS PELIGROSAS POR MUY POCO SALARIO, UNA REALIDAD QUE INFLUYÓ PROFUNDAMENTE EN LA ESCRITURA DE DICKENS.

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

defensor apasionado de la reforma social, destacando la importancia de la compasión, la justicia y la educación.

En 1843, Dickens visitó varias "Escuelas Harapientas", instituciones que ofrecían educación gratuita a niños que vivían en extrema pobreza. Muchos de los estudiantes que conoció estaban enfermos, hambrientos o obligados a trabajar, y algunos ya habían tenido contacto con organizaciones criminales. Dickens escribió que "muy pocas veces había visto algo tan impactante como el abandono extremo del alma y el cuerpo que mostraban estos niños". Al mismo tiempo, leyó un informe del gobierno sobre el trabajo infantil que describía a niños de apenas cinco años trabajando en minas de carbón. Estas imágenes lo perseguían. Quería hacer algo no solo para crear conciencia, sino para inspirar un cambio real.

"EN EL PEQUEÑO MUNDO EN EL QUE
LOS NIÑOS TIENEN SU EXISTENCIA,
SIN IMPORTAR QUIÉN LOS CRÍE,
NO HAY NADA TAN FINAMENTE
PERCIBIDO Y TAN PROFUNDAMENTE
SENTIDO COMO LA INJUSTICIA."

- CHARLES DICKENS

Su primera idea fue escribir un panfleto llamado *Un Llamado al Pueblo de Inglaterra*, en Defensa del Niño del Hombre Pobre. Pero Dickens se dio cuenta de que una historia podía tocar el corazón y la mente de la gente de una manera que un panfleto no podía. Así que, en solo seis semanas, escribió *Cuento de Navidad*, una novela corta que combinaba una historia de fantasmas, una lección moral y una celebración de la compasión.

Publicado en diciembre de 1843, el libro cuenta la historia de Ebenezer Scrooge, un hombre rico y amargado que solo se preocupa por el dinero. En la víspera de Navidad, Scrooge recibe la visita de tres espíritus (los Fantasmas de la Navidad Pasada, Presente y del Porvenir) que le muestran el daño que ha causado su egoísmo y lo que podría pasar si no cambia. Al final de la historia, Scrooge se vuelve generoso y amable, reflejando la creencia de Dickens de que las personas tienen la capacidad de elegir ayudar a los demás y mejorar la sociedad.

El libro fue un éxito rápido, agotando su primera edición en cuestión de días. También ayudó a revivir algunas tradiciones navideñas en Inglaterra, como las reuniones familiares, las comidas festivas y la solidaridad. Hoy en día, *Cuento de Navidad* es una de las obras literarias más adaptadas, convertida en innumerables obras de teatro, películas y especiales de televisión. Su mensaje de bondad, generosidad y redención sigue inspirando a personas de todo el mundo cada temporada navideña. Para Dickens, el libro era más que una historia de vacaciones. Era un llamado a la acción y un recordatorio de que, sin importar cuán poderoso



SCROOGE ENCONTRÁNDOSE CON EL FANTASMA DE LA
NAVIDAD POR VENIR, ILUSTRADO POR JOHN LEECH, DE LA
PRIMERA EDICIÓN DE CUENTO DE NAVIDAD (1843)

so o rico sea alguien, tiene la responsabilidad de cuidar a los demás.

VIDA Y LEGADO

Dickens continuó escribiendo 15 novelas, incluyendo *Oliver Twist*, *David Copperfield*, *Bleak House*, *Historia de dos ciudades* y *Grandes esperanzas*. Era un maestro en crear personajes memorables y escenarios vívidos, muchas veces basándose en sus propias experiencias. Sus novelas combinan humor, drama, crítica social y lecciones morales, lo que las hacía muy atractivas tanto para niños como para adultos, pobres y ricos (se decía que incluso la Reina Victoria, la reina de Inglaterra, adoraba los escritos de Dickens).

Una de las fortalezas únicas de Dickens era su capacidad para mostrar la humanidad de las personas de todos los ámbitos de la vida. Retrataba tanto las alegrías

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

"ÉL ERA UN SIMPATIZANTE DE LOS POBRES, LOS SUFRIDOS Y LOS OPRIMIDOS; Y CON SU MUERTE, UNO DE LOS ESCRITORES MÁS GRANDES DE INGLATERRA SE PIERDE PARA EL MUNDO."

- INSCRIPCIÓN EN LA TUMBA DE CHARLES DICKENS



RINCÓN DE LOS POETAS EN LA ABADÍA DE WESTMINSTER, DONDE ESTÁ ENTERRADO CHARLES DICKENS.

como las dificultades de la clase trabajadora, a menudo criticando a las instituciones que descuidaban o explotaban a los pobres. Incluso cuando sus obras se volvieron entretenimiento popular, querido por muchos, llevaban mensajes sociales urgentes sobre la justicia, la educación y la compasión.

Dickens se casó con Catherine Hogarth en 1836, y juntos tuvieron diez hijos. Aunque su vida familiar era complicada (se separó de Catherine en 1858 y comenzó una relación con la actriz Ellen Ternan), sus experiencias de amor, pérdida y familia también influyeron profundamente en la carga emocional de sus novelas.

En 1842, Dickens recorrió Estados Unidos junto a su esposa, ofreciendo conferencias y lecturas. Aunque fue recibido calurosamente, también se mostró muy crítico con ciertas prácticas estadounidenses, especialmente la falta de protección de los derechos de autor y la persistencia de la esclavitud. Estas experiencias influyeron en sus obras posteriores, entre ellas *Notas de Americanas Para Circulación General* y *Martin Chuzzlewit*. A pesar de las críticas inicia-

les del público estadounidense, Dickens volvió a recorrer el país entre 1867 y 1868, realizando lecturas públicas y cosechando elogios de la crítica por su talento narrativo.

Dickens murió el 9 de junio de 1870 en su casa en Gad's Hill, Kent. Fue enterrado en el Rincón de los Poetas en la Abadía de Westminster, donde miles lamentaron la pérdida de un hombre que muchos consideraban una voz de profunda razón y moralidad. Sus novelas siguen publicándose hoy en día, y *Cuento de Navidad* sigue inspirando al público en todo el mundo, enseñándonos sobre el poder de la empatía, la reflexión y la posibilidad de la transformación personal.

La vida de Dickens nos recuerda que las historias son más que entretenimiento; son una forma de experimentar el mundo de los demás, imaginar futuros mejores y entender qué hace que las personas cambien. A través de sus escritos, animaba a los lectores a actuar con compasión, pensar de manera crítica y creer que siempre es posible un cambio significativo.

OBRAS NOTABLES DE CHARLES DICKENS

Una rápida mirada a 10 de las historias más importantes e influyentes escritas por Charles Dickens, destacando a sus personajes inolvidables, su comentario social y sus relatos atemporales.

OLIVER TWIST (1837-1839)

La historia de un niño huérfano que enfrenta la pobreza, el crimen y la corrupción en Londres. Presenta personajes famosos como Fagin, el Príncipe de los Ladrones y Bill Sikes.

DAVID COPPERFIELD (1849-1850)

Una novela semi-autobiográfica que sigue a David desde la infancia hasta la adultez, explorando el crecimiento personal, la familia y los desafíos sociales.

GRANDES ESPERANZAS (1860-1861)

Sigue la vida de Pip, un huérfano que asciende en la sociedad con la ayuda de un benefactor misterioso, explorando la ambición, el amor y el crecimiento personal.

UNA HISTORIA DE DOS CIUDADES (1859)

Ambientada durante la Revolución Francesa, esta historia explora temas de sacrificio, amor y justicia en Londres y París.

CASA DESOLADA (1852-1853)

Una crítica al sistema legal británico, llena de misterio, comentarios sociales y personajes memorables.

MARTIN CHUZZLEWIT (1843-1844)

Una novela satírica sobre la avaricia, el egoísmo y la estupidez humana, que incluye viajes memorables a América.

LA TIENDA DE ANTIGÜEDADES (1840-1841)

Se centra en Little Nell y su abuelo, destacando la sentimentalidad victoriana y las dificultades que enfrentan los pobres.

PEQUEÑA DORRIT (1855-1857)

La historia de Amy Dorrit y su familia atrapados en la prisión de deudores, examinando la injusticia social y la brecha entre ricos y pobres.

NICHOLAS NICKLEBY (1838-1839)

Cuenta la historia de un joven que navega por problemas familiares, injusticias y aventuras en la Inglaterra del siglo XIX.

CUENTO DE NAVIDAD (1843)

La historia navideña más famosa de Dickens, con Ebenezer Scrooge, Tiny Tim y los Fantasmas de la Navidad Pasada, Presente y Futura. Un cuento de transformación, compasión y esperanza.



¡UN DESFILE DE PERSONAJES DE DICKENS!

AL SERVICIO DE LOS DEMÁS:

UNA CONVERSACIÓN CON
LA DIRECTORA MALKIA STAMPLEY

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN,
GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES



MALKIA STAMPLEY



ANNA ROGELIO JOAQUIN

ANNA ROGELIO JOAQUIN: ¡FELICIDADES POR ESTAR AL MANDO DE UN ÍCONO ASÍ TANTO PARA EL TEATRO GOODMAN COMO PARA CHICAGO!

MALKIA STAMPLEY: ¡Gracias!

ANNA: ¿PUEDES CONTARME MÁS SOBRE TU PAPEL? ¿QUÉ HACE EL DIRECTOR DE UNA OBRA?

MALKIA: Diría que el director lidera y guía al equipo creativo basándose en una visión y un concepto. Usa dos cerebros diferentes: tienes que ser muy creativo porque tienes que tener la visión, pero también tienes que ser muy organizado con el tiempo.

ANNA: ¡ESTÁS MANEJANDO TANTAS COSAS! ¿QUIÉN MÁS FORMA PARTE DE TU EQUIPO CREATIVO?

MALKIA: ¡Sí! El equipo incluye un coreógrafo y director asociado, un entrenador de voz y dialecto, un director musical y un asistente de dirección. Todas estas son personas que están en los ensayos en algún momento. Y también tenemos al equipo de diseño: eso es iluminación, escenografía, vestuario, sonido y composición.

ANNA: ¿CÓMO ES EL PROCESO DE ENSAYO?

MALKIA: Ensayamos durante tres semanas y media, pero todos aprendemos el espectáculo juntos meses antes, a veces un año antes. El equipo de diseño trabaja en el espectáculo antes que el equipo creativo. A veces eso se llama preproducción. Luego, la producción sería ensayo y técnica. Cuando entramos a la sala de ensayo durante esas tres semanas y media, juntamos todas esas piezas con el elenco y vemos cómo todo se une. Una vez que empezamos los ensayos, va muy rápido y, más o menos, no hay manera de parar.

ANNA: MENCIONASTE TENER UNA VISIÓN QUE GUÍA A LOS DISEÑADORES Y AL EQUIPO CREATIVO DURANTE ESTE PROCESO. ¿CUÁL ES TU VISIÓN O CONCEPTO PARA CUENTO DE NAVIDAD DE ESTE AÑO?

MALKIA: Con Cuento de Navidad, es un desafío, porque es un espectáculo que mucha gente conoce. Se ha hecho en películas tantas veces. Incluso si nunca has ido al teatro, podrías haber visto una versión de él. Cada director, entonces, que llega para hacer Cuento de Navidad tiene que tener un concepto de cómo contar la misma historia. Para mí, quiero que este año sea Cuento

de Navidad más inclusivo y global. Londres en la década de 1840 tenía mucha gente diferente de todo el mundo, parecido a hoy.

ANNA: ¡ABSOLUTAMENTE! ENTONCES, EL GOODMAN HA ESTADO PRESENTANDO CUENTO DE NAVIDAD DESDE 1978, PERO COMO DICES, NUNCA HA SIDO EXACTAMENTE IGUAL CADA AÑO. ¿QUÉ TIPO DE DECISIONES PUEDES TOMAR COMO DIRECTOR PARA LLEVAR A CABO TU CONCEPTO?

MALKIA: Bueno, no estamos en condiciones de cambiar grandes elementos escénicos o incluso hacer grandes cambios de vestuario, así que tal vez esté en los acentos. Tal vez haya alguien con acento y dialecto chino, o que sea del Caribe, o alguien de Escocia y alguien de India. Quiero explorar eso también con la música, porque la música de todo el mundo estaba influyendo mucho en la música de Londres en ese momento. ¡Y los bailes! ¿Cómo se ven los bailes cuando tienes personas que no han vivido en Londres los últimos 1,000 años, sino personas que solo han estado allí una generación y conocían un baile diferente en Polonia? Yo diría que mi concepto es abrazar las individualidades de todos en Londres y no intentar que las personas en Cuento de Navidad parezcan de una cultura homogénea o única.

ANNA: ME ENCANTA ESCUCHAR CÓMO ESTÁS ABRAZANDO ESTE RANGO. COMO MENCIONASTE, EL LIBRO DE CHARLES DICKENS SE PUBLICÓ POR PRIMERA VEZ EN 1843, PERO REALMENTE HA RESISTIDO LA PRUEBA DEL TIEMPO. ¿POR QUÉ CREES QUE ES ASÍ? ¿Y POR QUÉ CONECTA CON TANTAS CULTURAS?

MALKIA: Creo que todos los países del mundo han sido influenciados e impactados por el capitalismo. Se ha considerado ampliamente como el sueño. Creo que sigue siendo relevante porque en la búsqueda del éxito o la felicidad, puedes preguntarte cómo equilibras tu ambición con tu propósito. Crecí en la iglesia, como cristiano, y mis padres realmente me inculcaron que no importaba mucho lo que hicieras: tu propósito era estar al servicio de los demás. Siento que ese valor ha estado presente en todas las religiones importantes. También es un valor familiar y de la amistad. Es algo básico y fundamentalmente humano. Scrooge me permite evaluar: "¿Cómo estoy cumpliendo con el mandato de estar al servicio de los demás?" Siento que la obra pregunta: "¿Cuánto más eres como Scrooge? ¿Cómo? ¿Cómo lo estás intentando? ¿Cómo estás amando? Y si Scrooge te repele, ¿cómo estás amando a los Scrooges en tu vida? ¿Cómo puedes desafiarlos?"

ANNA: ALGO TAN CONMOVEDOR DE SCROOGE ES SU ARCO DE REDENCIÓN Y CÓMO CAMBIA. EN ESTA GUÍA DE ESTUDIO, NOS ESTAMOS ENFOCANDO EN UNA PREGUNTA ESENCIAL, QUE ES: "¿QUÉ HACE QUE LAS PERSONAS CAMBIEN?" ¿CÓMO RESPONDERÍAS A ESA PREGUNTA?

MALKIA: Cuando te golpea. Cuando crees que algo podría pasarte a ti. No hasta que te toca de cerca. Siento que esta época en nuestro país, especialmente con todo lo que está pasando con la inmigración y aquellos que están siendo sacados de sus hogares, ya no es en otro país, puede ser aquí mismo, a la vuelta de la esquina. Y cuando piensas, "Oh, no podría ser yo. Es solo ese grupo." Ahora hay excepciones a esas reglas. O, para que todos nosotros pasemos por la pandemia. No es solo, "Oh, aprendí sobre una plaga hace cientos de años." Es ahora. Eso es lo que creo que permite que el cambio se mantenga. Cuando algo te pasa a ti o a alguien que amas. O, cuando crees que podría pasarte, que es el poder del teatro. Y eso es empatía.

DE LA PÁGINA AL ESCENARIO: ACTIVIDADES DE ADAPTACIÓN DE HISTORIAS

POR TYRA BULLOCK, DIRECTORA ASOCIADA DE EDUCACIÓN



(ARRIBA) LUCKY STIFF
(I-D) TAFADZWA DIENER, CHRISTOPHER DONAHUE, ARASH FAKHRABADI Y JALBELLY GUZMÁN

¡Cuento de Navidad de Charles Dickens es ampliamente considerado el clásico navideño más conocido de todos los tiempos! Con más de cien versiones, esta historia ha sido adaptada numerosas veces para cine, televisión, radio, teatro y más. Abajo hay una lista de opciones que invitan a los estudiantes a explorar la estructura dramática de *Cuento de Navidad* y a practicar la adaptación de la historia al reinventar el relato en nuevas formas de narración, desde escenas y poemas hasta tiras cómicas y versiones modernas.

PASO 1: CONTEXTUALIZAR (5-10 MINUTOS)

1. **Consulta** con los estudiantes sobre su conocimiento de Cuento de Navidad. Si no lo conocen, ofrece un resumen o haz que los estudiantes lean la sinopsis de la obra en la p. 3 de esta guía.
2. **Comparte** qué *Cuento de Navidad* del Goodman es una adaptación de la novela *Cuento de Navidad* escrita por Charles Dickens en 1843. La **adaptación** es la transformación de la literatura de su fuente original a otro medio artístico.
3. **Pide a los estudiantes** que compartan algunos ejemplos adicionales de adaptaciones en la cultura popular (por ejemplo, *Harry Potter*, *Percy Jackson* y *los Olímpicos*, películas live-action de Disney, etc.)

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

TIEMPO: 35-60 MINUTOS

VOCABULARIO

- Adaptación
- Estructura Dramática
- Exposición
- Incidente Incitador
- Acción Ascendente
- Clímax
- Acción Descendente
- Resolución

MATERIALES:

- Tablero o hoja grande de papel
- Papel de cuaderno (1 hoja por estudiante)
- Útil de escritura (1 por estudiante)
- "Sinopsis de Cuento de Navidad," encontrada en la p.3 de esta guía (opcional)
- "Charles Dickens: El Hombre Detrás del Cuento," que se encuentra en la p. 5 de esta guía (opcional)
- "Desglose de personajes de Cuento de Navidad," que se encuentra en la p. 4 de esta guía (opcional)

OBJECTIVO

LOS ESTUDIANTES PODRÁN...

- Adaptar una narrativa existente a un nuevo medio de contar historias.
- Identificar y definir los elementos de una estructura dramática para analizar la trama de una historia.
- Preparar una obra de drama/teatro unificada para su presentación que transmita significado.

PASO 2: GUIÓN GRÁFICO (10-15 MINUTOS)

1. Dibuja el esquema de la estructura dramática, también conocido como 'Pirámide de Freytag' (como se muestra abajo), en un pizarrón o una hoja grande de papel.



2. Definir los elementos de una historia, o estructura dramática, con los estudiantes. Haz que los estudiantes escriban cada elemento y su descripción tal como se presentó en una hoja de papel.
 - a. Exposición – ¿Qué pasa al principio de la historia?
 - b. Incidente Incitador – ¿Cuál es el momento que provoca un conflicto/problema en nuestra historia?
 - c. Acción creciente – ¿Qué les pasa a los personajes como resultado del conflicto/problema?
 - d. Clímax – ¿Cuál es el punto más alto de tensión y drama en la historia?
 - e. Acción descendente – ¿Qué pasa en la historia después del clímax?
 - f. Resolución – ¿Cómo termina la historia?
3. Pide a los estudiantes que identifiquen estos elementos dentro de *Cuento de Navidad*. (A continuación, ejemplos de posibles respuestas.)
 - a. Exposición – Aprendemos que Scrooge es un empresario viejo, codicioso y amargado que prefiere el dinero a la compañía de otros, incluso al niño de su propia hermana.
 - b. Incidente Incitador – El fantasma de Jacob Marley, el antiguo socio comercial de Scrooge, le advierte a Scrooge que si no cambia sus maneras, tendrá que responder por su egoísmo y avaricia en la muerte. También le cuenta que Scrooge será visitado por tres fantasmas: el Fantasma de las Navidades Pasadas, el Fantasma de la Navidad Presente y el Fantasma de las Navidades Futuras.
 - c. Acción ascendente – Scrooge emprende un viaje con dos de los fantasmas de la Navidad, incluyendo una Navidad pasada de su infancia y la Nochebuena actual en la casa de los Cratchit y de su sobrina/sobrino.
 - d. Clímax – Scrooge es guiado por el tercer fantasma, el Fantasma de la Navidad Por Venir. En esta realidad futura, Tiny Tim, el hijo de su empleado Bob Cratchit, ha muerto por una enfermedad sin curar. Scrooge también se da cuenta de que él también ha muerto, pero nadie llora su muerte.
 - e. Acción descendente – Scrooge se despierta en la mañana de Navidad actual y decide cambiar su forma de ser. Dona a la caridad y le regala a la familia Cratchit una cena de pavo, así como un aumento de salario para Bob Cratchit.
 - f. Resolución – Scrooge repara su relación con su sobrina/sobrino y se une a ellos para la cena de Navidad. Finalmente

CONSEJO:

Para los estudiantes más jóvenes, considera simplificar esta actividad guiándolos a través del principio, medio y final de la historia.

aprende a ser un mejor hombre, tío y amigo, prometiendo mantener el espíritu de la Navidad siempre en su corazón.

PASO 3: ADAPTAR LA HISTORIA (20-35 MINUTOS)

¡Para esta sección, animamos a los maestros a elegir un modo de adaptación de historias que funcione mejor para sus estudiantes!

CUADROS NARRATIVOS

TEMAS

- Tableaus
- Escena o Tema
- Producción teatral (opcional)

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Los estudiantes usan sus cuerpos para crear imágenes congeladas de una escena o tema de *Cuento de Navidad*. Una vez que los estudiantes hayan practicado sus tableaux, cada grupo se turnará para presentarse entre ellos. ¡Como extensión, considera que los estudiantes agreguen elementos técnicos como sonido, luces, utilería o disfraces!

ESTÁNDARES

ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES: ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS

- CC.7 R.L.2: Determinar un tema o idea central de un texto y analiza cómo se desarrolla a lo largo del texto; proporciona un resumen objetivo del texto.

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE ARTÍSTICO DE ILLINOIS: TEATRO

- TH.Pr4.1.2b: Haz elecciones físicas y vocales para desarrollar un personaje en una experiencia de drama guiada (por ejemplo, drama de proceso, drama de historia, drama creativo).
- TH.Pr4.1.7a: Analizar el arco dramático de una obra de teatro.
- TH.Pr5.1.5b: Demostrar el uso de elementos técnicos en una obra dramática o teatral.

ADAPTACIONES DE ESCRITURA LIBRE

TEMAS

- Narrativa personal
- Escritura de obras de teatro
- Teatro de lectores (opcional)

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Los estudiantes escriben libremente una respuesta a un prompt de narrativa personal relacionado con una idea o momento explorado en *Cuento de Navidad* (por ejemplo, describe un momento en el que te sentiste amado). Usando el cuadro de estructura dramática, los estudiantes identifican estos elementos dentro de su historia. Finalmente, haz que los estudiantes adapten su escritura libre en una escena original o un pequeño obra de teatro. Como extensión, considera asignar papeles para que los estudiantes lean en voz alta los trabajos de los demás.

ESTÁNDARES

ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES: ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS

- CC.3-12.W.3: Escribir narrativas para desarrollar experiencias o eventos reales o imaginarios usando técnicas efectivas, detalles descriptivos y secuencias de eventos claras.
- CC.6-12.W.4: Escribir de manera clara y coherente, asegurándose de que el desarrollo, la organización y el estilo sean adecuados para la tarea, el propósito y la audiencia.

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE DE ARTES DE ILLINOIS: TEATRO

- TH.Pr4.1.7a: Analizar el arco dramático de una obra de teatro.
- TH.Cr3.1.3a: Contribuir a la adaptación de la trama y los diálogos en una obra de teatro.

ENTREVISTA SIMULADA

TEMAS

- Investigación
- Análisis de personaje
- Múltiples perspectivas

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Elige una idea o escena de *Cuento de Navidad* que destaque un tema social o político. Haz que los estudiantes trabajen en grupos pequeños para investigar ese tema dentro del contexto de la historia. Una vez terminado, indica a los estudiantes que elijan un personaje del cuento para entrevistar sobre sus pensamientos acerca del tema. Para apoyo adicional, consulta 'Charles Dickens: El hombre detrás del cuento' en la p.5-8 y 'Desglose de personajes de *Cuento de Navidad*' en la p. 4 de esta guía.

ESTÁNDARES

ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES: ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS

- CC.5.R.L.2: Determinar un tema de una historia, drama o poema a partir de los detalles del texto, incluyendo cómo los personajes en una historia o drama responden a los desafíos o cómo el hablante en un poema reflexiona sobre un tema; resume el texto.
- CC.3-12.W.3a: Involucrar y orienta al lector estableciendo un contexto y punto de vista e introduciendo a un narrador y/o personajes; organiza una secuencia de eventos que se desarrolle de manera natural y lógica.

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE DE ARTES DE ILLINOIS: TEATRO

- TH.Cr3.1.3a: Contribuir a la adaptación de la trama y los diálogos en una obra de teatro.
- TH.Cn11.1.7a: Examinar problemas sociales, culturales o globales contemporáneos usando música, baile, arte y/o medios en una obra de drama/teatro.
- TH.Cr1.1.5c: Imaginar cómo los pensamientos internos de un personaje afectan la historia y las circunstancias dadas en una obra de drama/teatro.

TIRA COMICA

TEMAS

- Alfabetización visual
- Comprensión de lectura

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Usa una plantilla de tira cómica para dibujar momentos que destaquen cada uno de los elementos de la estructura dramática en *Cuento de Navidad*. Debe haber un total de seis viñetas. Haz que los estudiantes

ESTÁNDARES

ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES: ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS

- CC.1.S.L.5: Agrega dibujos u otras representaciones visuales a las descripciones cuando sea apropiado para aclarar ideas, pensamientos y sentimientos..
- CC.7.R.L.3: Analizar cómo interactúan elementos particulares de una historia o drama (por ejemplo, cómo el escenario influye en los personajes o en la trama).

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE DE ARTES DE ILLINOIS: TEATRO

- TH.Cr3.1.3a: Contribuir a la adaptación de la trama y los diálogos en una obra de teatro.
- TH.Pr4.1.7a: Analizar el arco dramático de una obra de teatro.

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE DE LAS ARTES DE ILLINOIS: ARTES VISUALES

- VA.Cr2.3.7a: Aplicar estrategias visuales de organización para diseñar y crear una obra de arte, diseño o medio que comunique claramente información o ideas.

POEMA

TEMAS

- Alfabetización
- Estructuras de poemas (opcional)
- Tema

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Asigna a los estudiantes una escena o tema de *Cuento de Navidad* para que lo adapten en un poema. Para los cursos más pequeños, considera usar un poema existente o una plantilla para apoyar su escritura. Para los cursos más grandes, desafía a los estudiantes presentando diferentes tipos de estructuras poéticas. Los estudiantes pueden presentar sus trabajos por escrito o interpretarlos como poesía hablada para la clase.

ESTÁNDARES

ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES: ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS

- CC.5.R.L.2: Determinar un tema de una historia, drama o poema a partir de los detalles del texto, incluyendo cómo los personajes en una historia o drama responden a los desafíos o cómo el hablante en un poema reflexiona sobre un tema; resume el texto.
- CC.6-12.W.4: Escribir de manera clara y coherente, asegurándose de que el desarrollo, la organización y el estilo sean adecuados para la tarea, el propósito y la audiencia.

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE DE ARTES DE ILLINOIS: TEATRO

- TH.Cr3.1.3a: Contribute to the adaptation of the plot and dialogue in a drama/theatre work.

NARRACION DECONSTRUIDA

TEMAS

- Reimaginando
- Creación de Escenas

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Para cada elemento de la estructura dramática, crea una pregunta que invite a la clase a reimaginar un aspecto de *Cuento de Navidad*. Algunos ejemplos pueden incluir cambios en la trama, personajes, época, lugar y/o tema. Una vez que hayan identificado estos cambios, haz que los estudiantes se turnen para presentar esta nueva adaptación. Considera que los estudiantes usen diálogo escrito, juegos de palabras, tableaux o improvisación para compartir su historia con la clase.

ESTÁNDARES

ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES: ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS

- CC.7.R.L.3: Analizar cómo interactúan elementos particulares de una historia o drama (por ejemplo, cómo el escenario influye en los personajes o la trama).
- CC.3-12.W.3b: Usar técnicas narrativas, como el diálogo, el ritmo, la descripción, la reflexión y múltiples tramas, para desarrollar experiencias, eventos y/o personajes.

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE DE ARTES DE ILLINOIS: TEATRO

- TH.Cr3.1.3a: Contribuir a la adaptación de la trama y los diálogos en una obra de teatro.
- TH.Pr4.1.7a: Analizar el arco dramático de una obra de teatro.

COMPARAR Y CONTRASTAR

TEMAS

- Análisis
- Comparar y contrastar
- Diagrama de Venn

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Selecciona otra adaptación de *Cuento de Navidad* para que los estudiantes examinen, como las películas *Cuento de Navidad de Disney* (2009) o *Los Muppets en Cuento de Navidad* (1992). Utilizando un diagrama de Venn y una discusión guiada, analiza las diferencias y similitudes entre la producción del Goodman y la otra adaptación. ¿Cómo interpreta cada obra de arte el texto?

ESTÁNDARES

ESTÁNDARES ESTATALES COMUNES: ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS

- CC.7.R.1.7: Comparar y contrasta un texto con una versión en audio, video o multimedia del mismo, analizando cómo cada medio representa el tema (por ejemplo, cómo la forma de dar un discurso afecta el impacto de las palabras).
- CC.11-12.R.L.7: Analizar múltiples interpretaciones de una historia, drama o poema (por ejemplo, una producción grabada o en vivo de una obra de teatro o una novela o poesía grabada), evaluando cómo cada versión interpreta el texto original. (Incluye al menos una obra de Shakespeare y una obra de un dramaturgo estadounidense.)

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE DE ARTES DE ILLINOIS: TEATRO

- TH.Cr3.1.3a: Contribuir a la adaptación de la trama y los diálogos en una obra de teatro.
- TH.Cn11.2.6a: Investigar y analiza dos versiones diferentes de la misma obra de teatro o historia dramática para determinar las diferencias y similitudes en el mundo visual y sonoro de cada historia.

DETRÁS DE LAS VISTAS Y LOS SONIDOS: CONOCIENDO A LOS DISEÑADORES

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN, GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

Cuando ves un espectáculo, puedes notar varias maneras en las que te transportas al mundo de la obra. Tal vez hayas experimentado sonidos que cambian el ambiente o disfraces que indican un período de tiempo diferente. Detrás de los escenarios y sonidos de *Cuento de Navidad* hay un equipo de diseño y creatividad que ayuda a dar vida al espectáculo. En el equipo del Teatro Goodman para esta producción están la diseñadora de sonido Pornchanok Kanchanabanca y la diseñadora de vestuario Heidi McMath.

Sigue leyendo para conocer su visión de *Cuento de Navidad* y lo que esperan que notes. Para profundizar en el diseño de vestuario, consulta "Trajes Pasados y Presentes: Una entrevista con la diseñadora de vestuario Heidi McMath" en p. 15.



PORNCHANOK KANCHANABANCA
DISEÑADORA DE SONIDO

Mi objetivo final es tejer una narrativa encantadora. Cada año con *Cuento de Navidad*, revelamos nuevos elementos auditivos que elevan la experiencia. Por ejemplo, el sonido inquietante de cadenas arrastrándose encarna el fantasma de Marley, mientras que el Fantasma del Futuro está envuelto en una atmósfera escalofriante y etérea. La emoción de crear la escena del Futuro no tiene comparación, ya que navegamos hábilmente a través del tiempo y el espacio, incluso mientras los actores permanecen en sus lugares, sobre el escenario desnudo. Usar solo luz y sonido para conjurar la ilusión de ambientes cambiantes es un desafío emocionante, que sumerge al público en un paisaje sonoro cautivador que mejora brillantemente la escena y crea un ambiente fascinante.

¿Puedes notar el tema musical que empieza en la música previa al espectáculo y se entrelaza a lo largo del show? Es un diseño largo y colaborativo que hace que el *Cuento de Navidad* del Goodman sea único.



HEIDI MCMATH
DISEÑADORA DE VESTUARIO

¿Qué dicen los disfraces de los Espíritus sobre ellos? ¿Dan miedo? ¿Son útiles para Scrooge? ¿Cuál es su propósito? ¿Cuál es su relación con Scrooge y su viaje? Fíjate bien en los personajes que no son espíritus. ¿Cómo se ve y se siente este mundo del Londres dickensiano? ¿Cómo se mezclan las clases sociales?

TRAJES PASADOS Y PRESENTES:

UNA CONVERSACIÓN CON LA DISEÑADORA DE VESTUARIO HEIDI MCMATH

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN, GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES



HEIDI MCMATH



ANNA ROGELIO JOAQUIN

ANNA ROGELIO JOAQUIN: ES UN VERDADERO PLACER PODER CHARLAR CONTIGO DADO TU IMPRESIONANTE HISTORIAL CON CUENTO DE NAVIDAD EN EL TEATRO GOODMAN. EMPEZASTE A DISEÑAR VESTUARIOS PARA EL ESPECTÁCULO EN 2001, ¿VERDAD?

HEIDI MCMATH: Sí, he estado aquí durante 39 años en el Goodman, pero no asumí el diseño oficial del espectáculo hasta 2001.

ANNA: ¿PODRÍAS CONTARME MÁS SOBRE EN QUÉ CONSISTE EL VESTUARIO DE UN ESPECTÁCULO? ¿QUÉ ES EL DISEÑO DE VESTUARIO?

HEIDI: El diseño de vestuario es el diseño de todo lo que los actores usan en una obra. Cuando el director está en el momento en que está listo para hablar sobre su visión y lo que quiere que la gente use, ahí es cuando empieza a hablar con el diseñador de vestuario.

ANNA: ¿DE QUÉ MANERAS AYUDAN LOS DISFRACES A CONTAR LA HISTORIA? ¿QUÉ COMUNICAN LOS DISFRACES EN CUENTO DE NAVIDAD?

HEIDI: En el caso de *Cuento de Navidad*, es un espectáculo de época ambientado en 1843, que es cuando se escribió el libro. La mayoría de nuestros disfraces están basados en mucha investigación sobre lo que la gente usaba en 1843 más o menos. Parte del espectáculo es un flashback de Scrooge cuando era un niño, así que eso sería unos 30 años antes. Se basa en fotografías, pinturas, dibujos, cualquier cosa que podamos encontrar que nos ayude a entender lo que la gente llevaba y lo que cada clase de personas usaba. Tenemos algunas personas que son de clase media alta en el espectáculo, y también personas muy pobres. Y hay mucha investigación para encontrar información sobre diferentes trabajos, también: si eras sirvienta o trabajabas en cualquiera de los trabajos laborales en las calles de Londres.

ANNA: ¿QUÉ TIPOS DE TRABAJOS REPRESENTAS A TRAVÉS DE LOS DISFRACES?

HEIDI: Uno de mis personajes favoritos siempre ha sido el avicultor. El avicultor es un personaje que tiene su propia tienda, lo que significa que tiene un estatus social un poco más elevado, un poco más de dinero, pero aun así saca

sus productos y los vende en la calle. Tenía un boceto de hombres de la época, de un libro sobre obreros del Londres del siglo XIX, y había gallinas y patos muertos colgados por todas partes. Estaban desplumando y trabajando, y todos llevaban lo que hoy llamaríamos un traje de gala: chaqueta, chaleco, camisa, pantalones, botas, un delantal grande encima y protectores de mangas grandes. No nos atreveríamos a hacer ese tipo de trabajo con otra cosa que no fuera ropa lavable. En aquellos tiempos, la vestimenta era un poco más formal que la que usamos hoy en día con nuestros chándales y pantalones de yoga, etc., así que me gusta esa indicación de que su estatus social es un poco más elevado, pero también que sigue siendo un trabajador, y lleva delantales y otras prendas con algo de sangre en el delantal para identificar cuál es su ocupación.

ANNA: ¡ME ENCANTA LO INTENCIONALES QUE SON ESTOS DETALLES!

HEIDI: Es divertido. Además, la forma en que funcionaban las cosas en esos días era que la gente traía su ropa de granja a la ciudad desde el campo los días de mercado, muy parecido a cuando tenemos día de mercado en el Loop aquí, o en cualquiera de los barrios donde la gente trae sus productos. Básicamente así era como comprabas todos tus productos. Así que, mucha de la gente que venía estaría vestida con ropa de granja. Uno de mis personajes favoritos tiene un sombrero de paja que, en aquella época, cualquiera habría visto y sabido que ese hombre era del campo. Una de las cosas que identificaba a la gente del campo cuando llegaba a la ciudad es que a menudo llevaban estas largas blusas o túnicas que estaban algo bordadas y a veces eran elaboradas, pero usualmente era su ropa de trabajo diario. Sé que nuestro público más amplio no necesariamente notará eso, pero definitivamente se ve que son diferentes a toda la gente con chaquetas y pantalones, ¿sabes?

Y entonces, por supuesto, están los espíritus. Hay mucha libertad para que el director y el diseñador digan: "¿De qué queremos que trate ese personaje, y por lo tanto, cómo queremos que se vea?"

ANNA: ENTONCES PARECE QUE LOS ESPÍRITUS SON LOS QUE MÁS CAMBIAN DE UN AÑO A OTRO, ¿Y OTROS DISFRACES PODRÍAN QUEDARSE IGUAL? ¿QUÉ TANTO SE REUTILIZA? ¿QUÉ CAMBIOS HAS MANEJADO A LO LARGO DE LOS AÑOS?

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE



"UNO DE MIS PERSONAJES FAVORITOS TIENE UN SOMBRERO DE PAJA QUE, EN SU ÉPOCA, CUALQUIERA HABRÍA VISTO Y SABIDO QUE ESE HOMBRE ERA DEL CAMPO. UNA DE LAS COSAS QUE IDENTIFICABA A LA GENTE DEL CAMPO CUANDO LLEGABA A LA CIUDAD ERA COMO USABAN ESTAS BAÑERAS LARGAS QUE ESTABAN ALGO BORDADAS Y A VECES ELEGANTES, PERO NORMALMENTE ERA SU ROPA DE TRABAJO. SÉ QUE NUESTRO PÚBLICO MÁS AMPLIO NO NECESARIAMENTE LO NOTARÁ, PERO DEFINITIVAMENTE SE VE QUE SON DIFERENTES DE TODA LA GENTE CON CHAQUETAS Y PANTALONES, ¿SABES?"

PEQUEÑO TIM Y
EBENEZER SCROOGE



HEIDI: Bueno, sí tenemos un conjunto de ropa. Lamentablemente, no duran para siempre. Se desgastan mucho—de hecho, más de lo que quizás se desgasta tu propia ropa porque hacemos ocho a nueve funciones a la semana durante varias semanas. Así que se desgastan, y luego tenemos que reemplazarlas. Y tal vez no podamos conseguir las mismas telas. Tal vez sea un actor diferente, tal vez sea un director diferente. Hemos tenido diferentes directores cada pocos años, y un director diferente va a tener un ángulo distinto sobre esto, un punto de vista distinto. Van a querer decir: "Bueno, quiero restarle importancia a esto. Esto es más importante para mí." Y yo, dentro de los recursos limitados de tiempo y dinero, trato de respetar eso, especialmente en el caso de los espíritus—esos son los que los directores más cambios hacen.

ANNA: ¿QUÉ TIPOS DE CAMBIOS EN LOS DISFRACES HAN INFLUIDO LOS DIRECTORES?

HEIDI: Si alguien regresa para el mismo papel, generalmente es lo mismo, pero incluso entonces, ocasionalmente, el director dirá: "Intentemos algo un poco diferente este año". También recuerdo que, en años anteriores, uno de nuestros personajes en lo que ahora es la fiesta de Frida—antes era la fiesta de Fred cuando era el sobrino, Fred— fue un gran cambio porque en el libro, es el sobrino Fred, y en nuestra versión, desde hace unos 10 años o más, ha sido la sobrina. En el pasado, algunos de esos personajes en esa escena eran mucho más cómicos. Y creo que [con] los directores, con el tiempo, he visto que se ha ido formando un tono más serio. Quieren algo de humor, quieren algunas risas, quieren algo de optimismo, pero también quieren que sea un mundo que muestre los problemas y la oscuridad. Así, con el tiempo, el papel de Filomena—quien, cuando llegué, era muy alegre y traviesa, con rizos alborotados y siempre riendo— se ha convertido en una invitada más a la fiesta, sin la distinción de ser específicamente cómica. Y así es como el director y los actores han ido influyendo en ese personaje. Lo que significa que, cuando el vestuario empezó a cambiar, tuve que fijarme en él y decir: «Tengo todos estos volantes, lazos, rizos y coletas», y de repente ya no evoca un personaje más serio.

ANNA: ¿CÓMO ES EL PROCESO DE CREAR UN NUEVO DISFRAZ PARA EL SHOW? ¿CUÁNTO HACES DESDE CERO Y CUÁNTO Tomas DE TU INVENTARIO?

HEIDI: Cuando comencé a diseñarlo en 2001, solo podíamos reemplazar alrededor de la mitad del espectáculo porque era demasiado costoso y grande. Muchas veces, lo que pasaba era que algunas de las ropas de los personajes más ricos se desgastaban y terminaban siendo usadas por la gente de la calle, lo cual era bastante típico, porque en esos días no podías simplemente ir y comprar ropa barata ya hecha. Así que la gente tendía a hacerla ellos mismos, si tenían la habilidad en ese momento, o iban a tiendas de segunda mano, como nosotros íbamos a una tienda de ropa usada. En el caso de Philomena del que estaba hablando, le quité los lazos, reduje los volantes, cambié el peinado para que fuera más serio y suavicé el color. Tenía una actriz de un tamaño similar, y no podía permitirme reconstruirlo.

ANNA: MENCIONASTE LO GRANDE QUE ES ESTE ELENCO. ¿A CUÁNTAS PERSONAS LES HACES VESTUARIO PARA ESTE ESPECTÁCULO?

HEIDI: Diría que ahora son como 27. Y desde la pandemia, los suplentes se han vuelto tan importantes. Cuando empecé a trabajar en el Goodman, no había suplentes externos en *Cuento de Navidad*; todo se cubría internamente, lo que significaba que si Scrooge se ausentaba por en-

fermedad, alguien más tenía que tomar su papel. Llegábamos a tener a 10 personas diferentes repartiendo los papeles porque una persona se ausentaba. Y era un caos para el elenco, el equipo y la dirección de escena manejarlo. Así que poco a poco empezamos a tener un par de suplentes externos. Pero también significa que hay muchos más disfraces.

ANNA: ¡EXACTO! ALGUNOS ACTORES PODRÍAN ESTAR INTERPRETANDO CINCO PERSONAJES, ASÍ QUE NECESITARÍAS TENER DISFRACES LISTOS PARA ESE ACTOR PARA CADA UNO DE ESOS ROLES.

HEIDI: Si.

ANNA: ¿PUEDES CONTAR MÁS SOBRE EL EQUIPO DE VESTUARIO QUE AYUDA A QUE ESTA MAGIA SUCEDA?

HEIDI: Así que hay asistentes de diseño, que son los jefes de lo que yo llamo el equipo de compras. Simplemente se basaron mucho en espectáculos anteriores para poder manejar el tamaño de este espectáculo con el presupuesto que tenemos. También se encargan de la mayor parte de la comunicación entre la dirección de escena y el taller, y entre el diseñador y el taller. Así que si el diseñador dice: "Oh, voy a cambiar eso. No quiero ese color", ellos pueden ser los que van y llevan un registro de las notas que nos llegan de la dirección de escena sobre, "Oh, fulano necesita otro zapato. Mengano necesita un pañuelo de bolsillo".

Ella lleva un registro de eso y hace una hoja de vestuario para cada actor que dice exactamente qué lleva puesto, qué se quita, qué se pone, lo que luego el vestuario lleva el control entre bastidores. Ahora el vestuario puede ver este plan y empezar a tomar sus propias notas de todo lo que tienen que hacer para asegurarse de que se cumpla. Luego crean documentación de seguimiento para poder documentar todo lo que sucede en el espectáculo para sus propios fines, pero también para capacitar a un reemplazo, porque también se enferman de vez en cuando. Por eso le damos tanta importancia a la documentación, para poder realizar el programa independientemente de quién esté ausente, ya sea un actor o un vestuarista.

DESGLASE DE ESCENAS DE DISFRACES
DE CUENTO DE NAVIDAD

Acto	Escena	Personaje	Disfraz	Notas
1	1	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	2	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	3	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	4	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	5	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	6	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	7	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	8	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	9	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	10	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	11	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	12	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	13	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	14	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	15	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	16	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	17	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	18	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	19	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	20	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	21	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	22	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	23	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	24	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	25	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	26	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	27	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	28	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	29	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	30	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	31	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	32	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	33	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	34	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	35	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	36	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	37	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	38	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	39	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	40	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	41	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	42	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	43	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	44	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	45	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	46	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	47	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	48	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	49	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	50	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	51	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	52	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	53	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	54	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	55	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	56	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	57	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	58	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	59	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	60	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	61	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	62	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	63	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	64	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	65	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	66	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	67	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	68	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	69	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	70	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	71	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	72	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	73	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	74	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	75	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	76	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	77	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	78	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	79	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	80	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	81	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	82	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	83	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	84	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	85	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	86	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	87	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	88	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	89	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	90	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	91	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	92	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	93	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	94	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	95	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	96	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	97	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	98	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	
1	99	Mr. Fezziwig	Traje de hombre rico	
1	100	Mrs. Fezziwig	Traje de mujer rica	

"BIEN, AHORA MISMO HAY 31 PERSONAS TRABAJANDO EN ESTA SALA HACIENDO LOS VESTUARIOS, ¿SÍ? Y HAY UNA DISEÑADORA DE VESTUARIO. DÍGANME DÓNDE ESTÁN LOS TRABAJOS."

El resto del taller de disfraces está en nuestro edificio, así que tenemos a una persona de manualidades que hace gran parte de la sombrerería, el teñido y algunos proyectos de artesanía como joyería o quizás cinturones. Tenemos a alguien que se encarga del cabello y las pelucas. Tenemos a dos diseñadores de patrón internos que hacen los patrones, hacen todas las pruebas y supervisan a las personas que cosen. Y tenemos a un asistente en primera línea, así que esa parte del taller hace todo el trabajo real en las prendas.

ANNA: HE OÍDO QUE EL PERSONAL DE VESTUARIO SUELE SER EL ÚLTIMO EN SALIR DEL EDIFICIO.

HEIDI: El vestuario definitivamente sí, porque los otros equipos no tienen que lavar ropa. El vestuario tiene que esperar a que los actores se quiten los disfraces y luego tienen que meter los disfraces en la lavadora. Muchas cosas las colgamos para que se sequen, porque si no se encogerían, así que tienen que asegurarse de que eso salga y se cuelgue. .

ANNA: ¡ALGUNAS DE LAS PERSONAS QUE MÁS TRABAJAN EN EL TEATRO! ES MARAVILLOSO ESCUCHAR SOBRE LA GRAN CANTIDAD DE ROLES EN VESTUARIO ADEMÁS DEL DISEÑO.

HEIDI: Sabes, hemos tenido algunas clases que vienen, y recuerdo una vez que todos preguntaban sobre el trabajo de diseño. Y yo dije: "Está bien, hay 31 personas trabajando en esta sala ahora mismo en la construcción de disfraces, ¿sí? Y hay un diseñador de vestuario. Díganme dónde están los trabajos." Y tú también estás afectando ese diseño al hacer la ropa, al hacer tu trabajo, porque hay muchísima parte del arte y los detalles del disfraz que están en manos de quienes lo fabrican. En general, el diseñador generalmente no es quien fabrica. Podría serlo, pero probablemente no ha pasado tanto de su carrera dedicado a eso, así que normalmente están deseosos de colaborar con el sastre para sacar lo mejor posible del disfraz. Sigue siendo un rol creativo.

ANNA: ¿SIENTES QUE HAY ALGUNA ESCENA O MOMENTO EN EL PROGRAMA DONDE LOS DISFRACES REALMENTE BRILLAN? ¿QUÉ ESPERAS QUE LOS ESTUDIANTES NOTEN?

HEIDI: Por lo general son los espíritus, aunque creo que ambas fiestas de Navidad aportan un momento muy animado, simpático y feliz en este mundo oscuro. Siempre hemos intentado contar la historia en la fiesta de Fezziwig mostrando que no todos los que están allí son clientes ricos de Fezziwig. Algunos son empleados. Algunos son vecinos. Hemos tratado de mostrar que los Fezziwig son más inclusivos como personas, y que sus vecinos pobres pueden venir a la fiesta con sus hijos. Y lo mismo con Frida y su esposo. and that their poor neighbors can come to the party with their kids. And the same with Frida and her husband.

ACTIVIDADES STEAM DE CUENTO DE NAVIDAD

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN, GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

¡Mira El Teatro Goodman en City Science para aprender más sobre ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas en *Cuento de Navidad*! Luego, sigue leyendo para ver una lista de temas que se tratan en el video y las actividades que los exploran.



<https://youtu.be/dmy90jKvUA0>



<https://youtu.be/BydLv614yQ4>



<https://youtu.be/9M5Uy2qjXKs>

TEMAS, ACTIVIDADES Y ESTÁNDARES

ILUMINACIÓN

TEMAS DE ILUMINACIÓN

- Teoría del color y percepción
- Dirección
- Intensidad
- Tonalidad
- Prismas
- Arcoíris
- Luz blanca
- Iluminación sustractiva y aditiva
- Sombras

ACTIVIDADES DE ILUMINACIÓN

- Mezcla colores de pintura para mostrar cómo se mezclarían diferentes colores de luz. Mezcla colores para tres momentos específicos de *Cuento de Navidad*.
- Ilumina con una linterna desde diferentes ángulos y niveles de brillo para observar los cambios en dirección, intensidad y tonalidad. Usa linternas para iluminar a tus compañeros mientras leen una escena de *Cuento de Navidad*. ¿Cómo puedes usar la luz para que alguien se vea más intimidante? ¿Cómo puedes usar la luz para que una escena se vea más alegre?

ESTÁNDARES

NGSS: CIENCIAS FÍSICAS

- **1-PS4-2:** Haz observaciones para construir una explicación basada en evidencia de que los objetos en la oscuridad solo se pueden ver cuando están iluminados.
- **1-PS4-3:** Planificar y llevar a cabo investigaciones para determinar el efecto de colocar objetos hechos con diferentes materiales en el camino de un rayo de luz.
- **4-PS4-2:** Desarrollar un modelo para describir que la luz que se refleja en los objetos y entra en el ojo permite que se vean los objetos.
- **MS-PS4-2:** Desarrollar y usar un modelo para describir que las ondas se reflejan, se absorben o se transmiten a través de varios materiales.
- **HS-PS4-1:** Desarrollar un modelo cuantitativo que relacione la longitud de onda, la frecuencia y la velocidad de una onda.

VESTUARIO

TEMAS DE VESTUARIO

- Color
- Tela
- Interacciones de iluminación y vestuario

ACTIVIDADES DE VESTUARIO

- Ilumina diferentes telas con una linterna y determina si la luz se transmite, se absorbe o se refleja. Juega con superponer telas translúcidas de distintos colores. Crea mezclas de telas para escenas específicas en *Cuento de Navidad*.
- Diseña un disfraz para uno de los espíritus de *Cuento de Navidad* para usar en poca luz. Maximiza la visibilidad en la oscuridad usando principios de reflexión. Más allá del escenario, ¿dónde más necesitan los materiales maximizar la visibilidad en condiciones de poca luz?

ESTÁNDARES

NGSS: CIENCIAS FÍSICAS

- **1-PS4-3:** Planificar y llevar a cabo investigaciones para determinar el efecto de colocar objetos hechos con diferentes materiales en el camino de un rayo de luz.
- **4-PS4-2:** Desarrollar un modelo para describir que la luz que se refleja en los objetos y entra en el ojo permite que se vean los objetos.
- **MS-PS4-2:** Desarrollar y usar un modelo para describir que las ondas son reflejadas, absorbidas o transmitidas a través de varios materiales.

NGSS: INGENIERÍA

- **HS-ETS1-2:** Diseñar una solución para un problema complejo del mundo real dividiéndolo en problemas más pequeños y manejables que se puedan resolver mediante ingeniería.

ESCENOGRAFIA

TEMAS DE ESCENOGRAFIA

- Línea de yeso
- Línea central
- Fondo del Escenario
- Frente del Escenario
- Cabrestante automático
- Motores
- Medidas y Cálculos
- Modelo
- Scala
- Ingenieros
- Sistema de poleas
- Ventaja mecánica
- Máquinas simples

ACTIVIDADES DE ESCENOGRAFIA

- Dibuja un plano del escenario de una escena de *Cuento de Navidad* a escala.
- Construye un modelo a escala de un decorado para una escena de *Cuento de Navidad*.
- Construye un modelo a escala para una transición de escenario en *Cuento de Navidad* que muestre cómo se moverán las piezas del escenario.
- Construye un sistema de poleas para hacer que los objetos “vuelen” como los actores y escenografías en *Cuento de Navidad*. Identifica las fuerzas, el movimiento y la tensión. Investiga las relaciones entre fuerza, masa y movimiento.
- Calcula la ventaja mecánica de poleas fijas, móviles y compuestas. Determina qué poleas usarías para *Cuento de Navidad*.
- Busca las especificaciones de los cabrestantes automáticos. ¿Cómo se comparan con las poleas? Determina qué cabrestantes comprarías para tu propia producción de *Cuento de Navidad*.

ESTÁNDARES

NGSS: CIENCIAS FÍSICAS

- **3-PS2-1:** Diseñar una solución para un problema complejo del mundo real dividiéndolo en problemas más pequeños y manejables que se puedan resolver mediante ingeniería.
- **3-PS2-2:** Haz observaciones y/o mediciones del movimiento de un objeto para mostrar que se puede usar un patrón para predecir su movimiento futuro.
- **MS-PS2-2:** Planear una investigación para proporcionar evidencia de que el cambio en el movimiento de un objeto depende de la suma de las fuerzas sobre el objeto y de la masa del objeto.

NGSS: INGENIERÍA

- **K-2-ETS1-2:** Desarrollar modelos (dibujos/réplicas) para mostrar cómo los objetos ayudan a resolver problemas.
- **K-2-ETS1-3:** Prueba dos soluciones y compara el rendimiento.
- **3-5-ETS1-1:** Definir un problema de diseño con criterios y restricciones (materiales, costo, tiempo).
- **3-5-ETS1-2:** Generar y comparar multiple soluciones basado en la criteria.
- **3-5-ETS1-3:** Planea y realiza pruebas controladas, identifica los puntos de falla, mejora los diseños.
- **MS-ETS1-1:** Definir problemas con criterios y restricciones precisas en contextos más amplios.
- **MS-ETS1-2:** Evaluar soluciones competidoras y combinar los elementos beneficiosos.
- **MS-ETS1-4:** Construir modelos para optimizar diseños de manera iterativa.
- **HS-ETS1-1:** Analizar problemas complejos del mundo real: dividirlos en problemas más pequeños para diseñar soluciones.
- **HS-ETS1-2:** Diseñar soluciones para problemas complejos teniendo en cuenta los compromisos.
- **HS-ETS1-3:** Evaluar las soluciones basándote en la evidencia, prioriza entre criterios como costo, seguridad, confiabilidad, estética y considera los impactos.
- **HS-ETS1-4:** Usar simulaciones o pruebas para mejorar las soluciones y optimizar el rendimiento.

CCSS: MATEMÁTICAS

- **CCSS.Contenito.Matematicas.6.RP.A.1:** Entender el concepto de razón y usa el lenguaje de razones para describir la relación de razón entre dos cantidades.
- **CCSS.Contenito.Matematicas.7.G.A.1:** Resolver problemas que involucren dibujos a escala de figuras geométricas, incluyendo calcular longitudes y áreas reales a partir de un dibujo a escala y reproducir un dibujo a escala en una escala diferente.
- **CCSS.Contenito.Matematicas.HSG-GMD.B:** Visualizar las relaciones entre objetos bidimensionales y tridimensionales.
- **CCSS.Contenito.Matematicas.HSG-MG.A:** Aplicar conceptos geométricos en situaciones de modelado.
- **CCSS.Contenito.Matematicas.HSG-MG.A.1:** Usar formas geométricas, sus medidas y sus propiedades para describir objetos.

COMPARTE LA ALEGRÍA: APRENDIZAJE SERVICIAL EN CUENTO DE NAVIDAD

POR TYRA BULLOCK, DIRECTORA ASOCIADA DE EDUCACIÓN

El Goodman se compromete a usar el teatro al servicio del cambio social. En Cuento de Navidad, Charles Dickens utiliza la historia de la transformación de Ebenezer Scrooge para criticar las desigualdades sociales de la Inglaterra victoriana y abogar por el cambio social. En esta actividad, los estudiantes colaborarán con sus compañeros para investigar las inequidades sociales en su comunidad y practicar actos de servicio para atender esas necesidades.

ANTES DE LA CLASE

1. Print Imprime 'Charles Dickens: El Hombre Detrás del Cuento' en la p. 5-8 (1 copia por alumno)

PASO 1: DEFINIR CAMBIO SOCIAL (10 MINUTOS)

1. Como clase, definan el **cambio social**. El cambio social es la transformación de las estructuras, comportamientos, culturas y valores de una sociedad. Esto generalmente surge por una desigualdad que es sacada a la luz por un grupo de personas en un esfuerzo por mejorar las condiciones relacionadas con un tema específico. Algunos ejemplos de cambio social a lo largo de la historia incluyen el Movimiento por los Derechos Civiles, el Movimiento por el Sufragio Femenino y el movimiento por los derechos LGBTQ+.
2. Pide a los estudiantes que den algunos ejemplos adicionales.

PASO 2: LEER (10 MINUTOS)

1. Como clase o en grupos pequeños, lean el artículo "Charles Dickens: El Hombre Detrás del Cuento" que se encuentra en la p. 5-8 de esta guía.
2. Haz que los estudiantes sepan que habrá algunas preguntas de discusión después.

PASO 3: DISCUTIR (10 MINUTOS)

1. Usa una pizarra, una hoja grande de papel o un proyector para recopilar y mostrar las respuestas de los

TIEMPO: 70-80 MINUTOS

VOCABULARIO

- Cambio Social

MATERIALES

- Pizarra, proyector o hoja grande de papel
- 'Charles Dickens: El Hombre Detrás del Cuento' que se encuentra en la p.5-8 de esta guía (1 copia por estudiante)

OBJECTIVES

LOS ESTUDIANTES PODRÁN...

- Participar en proyectos que atiendan las necesidades de la comunidad y contribuyan al bienestar de sus comunidades.
- Defender la responsabilidad personal por los espacios públicos.
- Reflexionar sobre cómo las políticas locales afectan los problemas sociales en su comunidad.

estudiantes a estas preguntas de discusión:

- a. ¿Qué problemas sociales destacó Charles Dickens en *Cuento de Navidad*? ¿Alguno de estos problemas está presente en tu comunidad?
- b. ¿Cómo llevaron las acciones de Dickens al cambio social durante la era victoriana? ¿De qué maneras influyeron el periodo, la ubicación geográfica y/o los factores estructurales en la Revolución Industrial?
- c. ¿Qué problemas sociales has notado en tu comunidad? Al igual que Dickens, ¿qué puedes hacer para promover un cambio social?

PASO 4: PRÁCTICA DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA (30 MINUTOS)

1. Divide a los estudiantes en pequeños grupos. Luego, pide a cada grupo que elija uno de los problemas sociales identificados en el Paso 3 para investigar, analizando la causa y el efecto de este problema en su comunidad. Los estudiantes deben citar al menos tres fuentes confiables con múltiples perspectivas sobre el tema.
2. Indica a los estudiantes que identifiquen oportunidades para practicar la participación comunitaria en respuesta al problema social de su grupo. Consulta "Ideas para Ampliar la Práctica del Aprendizaje por Servicio en el Aula" (ubicado en la segunda página) para algunos ejemplos.
3. Invita a cada grupo a compartir sus descubrimientos con la clase.

ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE

ESTÁNDARES DE CIENCIAS SOCIALES DE ILLINOIS

- **SS.3.H.2.** Explicar cómo las diferentes perspectivas de las personas y los eventos desarrollan y dan forma a las comunidades y/o regiones.
- **SS.4.H.3.** Explicar las posibles causas y efectos de los eventos y desarrollos en la historia de Illinois.
- **SS.3-5.IS.10.** Participar en conversaciones reflexivas para sacar conclusiones sobre los hallazgos de la investigación y crear pasos de acción que consideren múltiples puntos de vista.

- **SS.6-8.IS.3.LC.** Citar apropiadamente todas las fuentes que uses.
- **SS.9-12.IS.14.** Tomar acciones concretas para generar cambios que promuevan la equidad, la inclusión y el bien de la comunidad y lo cívico.
- **SS.9-12.H.1.** Evaluar el contexto de tiempo y lugar, así como los factores estructurales que influyen en los desarrollos históricos.

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

IDEAS PARA AMPLIAR EL APRENDIZAJE DE SERVICIO EN EL AULA

A continuación hay una lista de otras formas para que los profesores practiquen la participación comunitaria con sus estudiantes. Cada actividad variará en duración, desde proyectos a corto plazo hasta proyectos a largo plazo. Si es posible, intenta permitir que las respuestas de tus estudiantes del Paso 4 influyan en tu elección.



TARJETA DE DÍA FESTIVO

Escribe y diseña tarjetas de Días Festivos para un grupo de personas que actualmente están enfrentando una injusticia o inequidad social. ¡Anima a los estudiantes a ser conscientes con su mensaje y a ser tan creativos como quieran!



PROYECTO DE INSEGURIDAD ALIMENTARIA

Encuentra un banco de alimentos o despensa cerca de ti y aprende qué puedes hacer para combatir la inseguridad alimentaria en tu comunidad. Piensa en organizar una colecta de alimentos en tu escuela y entregar estos productos en un lugar específico.



RECAUDACIÓN DE FONDOS

Host a school or classroom fundraiser to raise money for a specific cause. Some examples include a school play, talent show, holiday caroling, baked goods sale, book sale, holiday party, etc.



RECOLECCIÓN DE ROPA

Organiza una colecta de ropa y dona artículos a una organización comunitaria local que apoye a familias sin hogar o en situación desfavorecida.



PROYECTO DE EMBELLECIMIENTO

Investiga un proyecto local de embellecimiento y haz una excursión a ese lugar. Algunas sugerencias incluyen recoger basura en un parque, plantar flores o árboles en un jardín comunitario, reutilizar un espacio o terreno vacío, diseñar un mural, etc.



HORA DE CUENTOS

Comparte una historia original o ya conocida con un grupo específico de personas. Invita a los estudiantes a pensar en la intención detrás de la historia y en su impacto en el público al que va dirigida.



WELLNESS KIT

Arma kits de bienestar para el albergue de emergencia local o para un refugio de mujeres.

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN, GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

ANTES O DESPUÉS DE VER

- ¿Qué días festivos celebras? ¿Cómo las celebran? ¿Qué tradiciones tienes?
- Describe una vez en que ayudaste a alguien o alguien te ayudó a ti. ¿Cómo te hizo sentir? ¿Cómo hizo sentir a la otra persona? ¿Qué responsabilidad tenemos de ayudar a los demás?
- ¿Eres la misma persona que eras hace tres años? ¿De qué manera tú o alguien que conoces ha cambiado alguna vez? ¿Qué hace que las personas cambien? ¿Qué hace que sea difícil para las personas cambiar?
- ¿Qué papel juega el dinero en tu vida? ¿En la vida de tu familia? ¿En tu vecindario? ¿En tu ciudad?
- ¿Alguna vez has visto una versión de *Cuento de Navidad*? ¿Cómo fue?

DESPUÉS DE VER

- ¿Qué te llamó la atención? ¿Qué personajes, momentos, lenguaje, elementos de diseño y aprendizajes se te quedan grabados?
- Describe la música, la coreografía y el diseño (vestuario, sonido, iluminación, escenografía, utilería, etc.). ¿Qué comunicaban? ¿Cómo ayudaban a contar la historia?
- Compara y contrasta *Cuento de Navidad* en el Goodman con otras adaptaciones de la historia que hayas visto. ¿Qué fue similar? ¿Qué fue diferente? ¿Cómo influyeron las diferencias en cómo interpretaste la historia?
- El Fantasma de la Navidad Pasada le advierte a Scrooge que “sobre todo cuidado con la Ignorancia.” ¿Cómo mostró Scrooge ignorancia? ¿Cuáles son las consecuencias de la ignorancia?
- ¿Con qué personajes te identificaste más? ¿Con cuáles te identificaste menos? ¿Por qué?

GLOSARIO

POR ANNA ROGELIO JOAQUIN,
GERENTE DE PROGRAMAS ESCOLARES

APRENDIZ

Entrenado bajo un profesional para aprender una habilidad o oficio.

BAH

Expresión de desdén y desacuerdo.

CONTADURÍA

Oficina o edificio utilizado por un negocio para manejar las finanzas.

MUERTO COMO UN CLAVO

Expresión que significa que algo está completamente muerto. Los clavos de puerta se utilizaban para asegurar las puertas medievales. Después de clavarlos, se doblaban sus extremos, lo que hacía imposible reutilizarlos.

DOTE

El dinero o los bienes que tradicionalmente la familia de la novia da a la familia del novio al casarse.

CUARTO DE PENIQUE

La unidad más pequeña de moneda. Equivale a 1/4 de un penique o 1/960 de una libra esterlina.

FRIVOLIDAD

Falta de seriedad.

MEDIO PENIQUE

Unidad de moneda. Equivale a 1/8 de una libra.

TONTERIAS

Tonterías o engaño.

HIPÓCRITA

Alguien que dice tener ciertas creencias pero no actúa de acuerdo con ellas.

REY MIDAS

Figura de la mitología griega conocida por su habilidad de convertir en oro todo lo que tocaba.

LIBRO MAYOR

Un libro donde se registran transacciones financieras.

LAMENTAR

Para expresar tristeza profunda o dolor.

CASAS DE EMPEÑO

Negocio que ofrece préstamos a cambio de artículos personales.

AVICULTOR

Persona que vende aves de corral, como pollos, patos, pavos y gansos.

LIBRA

Unidad de moneda. 1 libra equivalía a 20 chelines, 240 peniques o 960 cuartos. 10 libras en Londres en 1843 valdrían aproximadamente \$2,000 hoy.

RECLAMACIÓN

El proceso de recuperar o restaurar.

CUBO DE CARBON

Cubo de metal usado para llevar carbón.

UN CHELÍN

Unidad de moneda. 1 chelín equivalía a 12 peniques o 48 farthings.

EXCEDENTE

Cantidad excesiva.

DOS CENTAVOS

Moneda que vale dos peniques.

FUNERARIO

Persona encargada de organizar funerales.



SERIE DE TALLERES PARA ADOLESCENTES EN EL GOODMAN. TU TEATRO. TU MUNDO.

¡Llamando a todos los adolescentes del área de Chicago!

Descubre tu creatividad, desarrolla nuevas habilidades y conéctate con otros jóvenes artistas a través de los Talleres para Adolescentes de Goodman: una serie gratuita de talleres prácticos de teatro dirigidos por algunos de los profesionales teatrales más emocionantes de Chicago.

Cada taller explora un aspecto diferente de la creación teatral, desde actuación y narrativa hasta movimiento, diseño, escritura de obras y más. Ya sea que ya tengas pasión por el teatro o simplemente tengas curiosidad por probar algo nuevo, el programa es un espacio acogedor para experimentar, colaborar y crecer junto a otros jóvenes de toda la ciudad.

No se necesita experiencia, solo trae tu curiosidad.

Únete a nosotros y descubre a dónde puede llevarte tu historia.

RESERVA LAS FECHAS

Sábado, Noviembre 14 | 12:00-1:30pm

Sábado, Diciembre 12 | 12:00-1:30pm

Sábado, Enero 9 | 12:00-1:30pm

Sábado, Febrero 13 | 12:00-1:30pm



Todos los talleres son gratuitos. Se requiere inscripción.

¿Quieres recibir una notificación cuando se abra la inscripción?
Correo electrónico Education@GoodmanTheatre.org.

Para más detalles, visita GoodmanTheatre.org/Education
o Escanea el código QR de abajo.



TALLERES DE QUÍMICA ESCÉNICA 2026/2027. LA CIENCIA SE UNE A LA ESCENOGRAFÍA.

¡Trae a tus estudiantes al Teatro Goodman para un taller inmersivo de Química Escénica!

El programa de Química Escénica de Goodman da vida a la Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas (STEAM) a través de la magia del teatro. Estos talleres prácticos, alineados con los Estándares de Ciencias de la Próxima Generación, exploran cómo la iluminación, el sonido, los disfraces, el diseño escénico y otros elementos técnicos transforman el escenario.

Todos los talleres se llevan a cabo en El Teatro Goodman de 10 a.m. a 1 p.m. y están disponibles para estudiantes de los grados 6 a 12.

Cada taller incluye:

- Un recorrido entre bastidores del teatro.
- Una sesión de preguntas y respuestas con un invitado especial que destaca las trayectorias profesionales en la producción teatral.
- Un taller práctico que explora cómo los profesionales del teatro usan principios STEAM para dar vida a las producciones.

Un taller práctico que explora cómo los profesionales del teatro utilizan los principios STEAM para dar vida a las producciones.



¿Interesado en programar una experiencia de Química en Escena para tus estudiantes?
Envía un correo Education@GoodmanTheatre.org.

Para más detalles, visita GoodmanTheatre.org/Education
o Escanea el código QR de abajo.

SERIE DE MATINÉS ESCOLARES 2026/2027



LA QUINCEAÑERA DE LA CHICA MUERTA

POR PHANÉSIA PHAREL | DIRIGIDA POR MELIA BENSUSSEN

MIÉRCOLES, 14 DE OCTUBRE; MARTES, 20 DE OCTUBRE;
Y MIÉRCOLES, 28 DE OCTUBRE A LAS 10:30 A.M.

Habilidades detectivescas: sin verificar. Determinación: inigualable.

HECHO: María fue vista por última vez en su Quinceañera. HECHO: La fiesta terminó temprano debido a una emergencia desconocida. HECHO: María no ha respondido a ningún mensaje en 36 horas. Ahora, sus tres mejores amigas—equipadas con confianza, pistas cuestionables y cero supervisión adulta—están en el caso, corriendo contra el reloj para descubrir qué pasó. Las presiones de la adolescencia latina de las chicas marcan esta aventura llena de diversión, poder y el placer de la amistad adolescente: un thriller cómico de secretos, hermandad y resolución de crímenes.



JOHN PROCTOR ES EL VILLANO

POR KIMBERLY BELFLOWER | DIRIGIDA POR MARTI LYONS

MIÉRCOLES 3 DE FEBRERO Y MARTES 9 DE FEBRERO A LAS 10:30 A.M.

Los niños no solo están bien, están en llamas.

Impulsadas por la música pop, el optimismo y la furia, cinco jóvenes están a punto de iluminar algunos de los secretos más oscuros de su pueblo con un solo semáforo. El estreno en Chicago del éxito de Broadway nominado al Tony—considerado como “la nueva era del teatro de chicas geniales” (*BrooklynRail.org*) y “encendiendo su propio momento cultural” (*Variety*)—late con humor y energía. Héroe, villanos y quién recibe la culpa cuando comienza la histeria están en debate en esta perspectiva directa de una generación que reclama su lugar, descrita como “vital, hilarante, emocionante y urgentemente necesaria” (*The New York Times*).



EL XIX (EL DÉCIMO NOVENO)

POR KEMP POWERS | DIRIGIDA POR CARL COFIELD

MARTES 4 DE MAYO; MIÉRCOLES 5 DE MAYO; MARTES 11 DE MAYO
Y MIÉRCOLES 12 DE MAYO A LAS 10:30 A.M.

“Impacto visual, ritmo ágil, energía muscular, humor bienvenido” (*San Diego Union Tribune*).

En Ciudad de México, 1968, la valentía tiene un precio. Cuando dos velocistas afroamericanos hacen una protesta que se ve en todo el mundo, lo que siguió fue más complejo y mucho más peligroso. Con una mezcla de ingenio agudo y emoción intensa, el nominado al Oscar Kemp Powers explora lo que realmente cuesta alzar la voz cuando todos están mirando en esta emocionante producción que se estrena en Chicago.



ESTE VERANO SE HA VUELTO MUCHO MÁS **DRAMÁTICO**.

CURSOS DE VERANO 2027 INTENSIVOS DE TEATRO PARA ADOLESCENTES

APLICACIONES SE ABREN EL 16 DE NOVIEMBRE

CURSO INTENSIVO PARA JÓVENES DE PLAYBUILD

21 DE JUNIO – 26 DE JULIO, 2027

¡Da vida a tu historia en el escenario del Goodman! En este programa intensivo de cinco semanas, escribirás, ensayarás y actuarás una obra de teatro completamente nueva, aprendiendo de algunos de los creadores teatrales más emocionados de Chicago.

GoodmanTheatre.org/PlayBuild

CURSO INTENSIVO DE TEATRO MUSICAL

5 DE JULIO – 9 DE AGOSTO, 2027

¡Conviértete en una triple amenaza! En este dinámico programa de cinco semanas, perfeccionarás tus habilidades de canto, baile y teatro musical mientras descubres las herramientas y técnicas necesarias para un futuro en el escenario.

GoodmanTheatre.org/MTI



Ambos programas son GRATIS y están abiertos a jóvenes de 14 a 18 años del área Chicago y culmina con una presentación en el escenario del Teatro Goodman.

Escanee el código QR para obtener más información sobre las oportunidades de verano en el Goodman. ¿Tiene preguntas o dudas? Envíenos un correo electrónico a summerprograms@goodmantheatre.org.

THE
GOODMAN

PATROCINADORES DE EDUCACIÓN Y PARTICIPACIÓN 2026/2027

SUPPORT FOR THE SCHOOL MATINEE SERIES



MAJOR SUPPORT



MAJOR CORPORATE SPONSOR



CORPORATE SPONSOR PARTNER



PEOPLES GAS
NATURAL GAS DELIVERY

CROWN FAMILY
PHILANTHROPIES

MAGGIE AND
SCOTT PHILLIPS

ROBERT AND
CHERYL KOPECKY

ANTHONY AND
JULIANNE MAGGIORE

SUPPORTERS

SUPPORT FOR GENARRATIONS



SUPPORT FOR THEATER FOR THE VERY YOUNG

LAURA SACHS FAMILY
FOUNDATION

MAJOR INDIVIDUAL SPONSORS

SUPPORT FOR SUMMER YOUTH PROGRAMS



CORPORATE SUPPORT OF PLAYBUILD YOUTH INTENSIVE

ANONYMOUS
BRUCE B. BOYD FOUNDATION
RICHARD AND ANN CARR
KATHLEEN AND JAMES COWIE

WALTER E. HELLER/
ALYCE DECOSTA FUND
CHRISTINE FINZER
ELAINE R. LEAVENWORTH

LEE MICKUS
CYNTHIA AND MICHAEL SCHOLL
MICHAEL STEINBERG AND
SALME HARJU STEINBERG

SUPPORTERS

OVERALL SUPPORT FOR EDUCATION AND ENGAGEMENT

THE
GOODMAN
WOMEN'S BOARD

ELISSA EFROYMSON
AND ADNAN HAMID

CAROL PRINS
AND JOHN HART

FRUMAN AND
MARIAN JACOBSON

KIMBRA AND
MARK WALTER

MAJOR SUPPORTERS

A&A FUND



CAROL AND
DOUGLAS COHEN

DR. SCHOLL
FOUNDATION

SCOTT AND
LENORE ENLOE



THE HEARST
FOUNDATION, INC.



THE MURIEL POLLIA
FOUNDATION

STEVEN AND
LAUREN SCHEIBE

SIRAGUSA FAMILY
FOUNDATION

JUDY AND
ALEXANDER TOLAND



SUPPORTERS

COMMITMENTS AS OF JULY 22, 2026